Sirah Nabi
Siri 25

Ka'b bin Malik dan Masjid Dhirar

Kejujuran Tiga Sahabat, Lima Puluh Malam Pemulauan dan Masjid yang Dibina untuk Memecah-belah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih



Hj Che Alim Hj Che Haron
AK (Kelantan)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranDanSains
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

SIRAH NABI

SIRI 25

KA'B BIN MALIK DAN MASJID DHIRAR

Kejujuran Tiga Sahabat, Lima Puluh Malam Pemulauan dan Masjid yang Dibina untuk Memecah-belah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَكُونُواْ مَعَ ٱلصَّٰدِقِينَ

"Wahai orang-orang yang beriman! Bertaqwalah kamu kepada Allah, dan hendaklah kamu berada bersama-sama orang-orang yang benar."

SURAH AT-TAUBAH 9:119

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranDanSains

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah yang menerima taubat tiga orang yang ditangguhkan, ketika bumi yang luas terasa sempit bagi mereka. Selawat dan salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad ﷺ, yang mendidik para sahabatnya dengan kejujuran dan kasih sayang, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Siri kedua puluh lima Sirah Nabi ini menceritakan Ka'b bin Malik dan dua sahabatnya yang tertinggal daripada Perang Tabuk lalu memilih untuk berkata benar, lima puluh malam pemulauan, taubat yang diturunkan dari langit, dan Masjid Dhirar yang dibina untuk memecah-belahkan kaum Muslimin. Semoga ilmu ini menjadi 'ilmun yuntafa'u bih, ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini tidak menggambarkan mana-mana manusia atau haiwan. Ia memaparkan **sebuah bukit berbatu pada saat fajar menyingsing**, ketika cahaya keemasan pertama mula menyentuh puncaknya, sedangkan **kebun-kebun kurma** di kaki bukit masih diselubungi bayang-bayang malam, dan sebatang denai berpasir berliku di bawahnya. Langit di bahagian atas masih gelap, beransur cerah ke arah ufuk.

Bukit itu mengingatkan kepada **Jabal Sal'** di Madinah, tempat seorang lelaki berseru dengan suara paling lantang kepada Ka'b bin Malik bahawa taubatnya telah diterima, selepas solat Subuh pada malam kelima puluh (Sahih al-Bukhari 4418). Peralihan dari gelap kepada cahaya mengingatkan kepada keadaan **tiga orang yang ditangguhkan**, ketika "bumi yang luas ini terasa sempit kepada mereka", lalu Allah menerima taubat mereka (At-Taubah 9:118).

Jalur biru gelap di bahagian bawah, dibingkai oleh **garis-garis emas yang halus**, ialah tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

KA'B BIN MALIK DAN MASJID DHIRAR — *Pengenalan*

1. TIGA ORANG YANG DITINGGALKAN — *At-Taubah 9:118; rajah*

2. SIAPAKAH KA'B BIN MALIK? — *Sahih al-Bukhari 4418; kitab sirah*

3. "ESOK AKU AKAN BERSIAP" — *Sahih al-Bukhari 4418*

4. MADINAH YANG SUNYI — *Sahih al-Bukhari 4418*

5. "APA YANG MENAHAN KA'B?" — *Sahih al-Bukhari 4418*

6. PULANG KE MASJID — *Sahih al-Bukhari 3088*

7. LEBIH LAPAN PULUH ALASAN — *At-Taubah 9:94–96*

8. SAAT KEJUJURAN — *Sahih al-Bukhari 4418*

9. NIKMAT TERBESAR SELEPAS HIDAYAH — *Sahih al-Bukhari 4673*

10. MURARAH DAN HILAL — *Sahih al-Bukhari 4418*

11. PEMULAUAN BERMULA — *Sahih al-Bukhari 6255; rajah*

12. BUMI YANG LUAS TERASA SEMPIT — *At-Taubah 9:118*

13. SURAT DARIPADA RAJA GHASSAN — *Sahih al-Bukhari 4418*

14. "JAUHILAH ISTERIMU" — *Sahih al-Bukhari 4418*

15. MALAM KELIMA PULUH — *Sahih al-Bukhari 4418*

16. SUARA DARI JABAL SAL' — *Sahih al-Bukhari 4418; rajah*

17. "HARI TERBAIK SEJAK IBUMU MELAHIRKANMU" — *Sahih al-Bukhari 4418*

18. AYAT-AYAT TAUBAT DITURUNKAN — *Sahih al-Bukhari 4678; At-Taubah 9:117–118*

19. KEGEMBIRAAN ALLAH DENGAN TAUBAT HAMBA-NYA — *Sahih al-Bukhari 6309; Sahih Muslim 2759*

20. "SIMPANLAH SEBAHAGIAN HARTAMU" — *Sahih al-Bukhari 2757*

21. KEJUJURAN MEMBAWA KE SYURGA — *Sahih al-Bukhari 6094; At-Taubah 9:119*

22. HIKMAH DI SEBALIK PEMULAUAN — *Zad al-Ma'ad; Fath al-Bari*

23. PELAJARAN FIQH DARIPADA HADITH KA'B — *Fath al-Bari; Syarh Muslim*

24. MENGAPA KA'B MENCERITAKAN KELEMAHANNYA? — *Sahih al-Bukhari 6069; kitab syarah*

25. MEREKA YANG MENGAKUI DOSA — *At-Taubah 9:102, 9:106; kitab sirah*

26. MASJID DHIRAR DIBINA — *At-Taubah 9:107; kitab sirah*

27. "JANGAN ENGKAU SOLAT DI DALAMNYA" — *At-Taubah 9:108; kitab sirah*

28. MASJID YANG DIASASKAN ATAS TAQWA — *Sahih Muslim 1398*

29. MASJID QUBA' DAN ORANG-ORANG YANG BERSUCI — *Sahih al-Bukhari 1193*

30. BANGUNAN DI TEPI JURANG — *At-Taubah 9:109–110*

31. DUA MASJID, DUA NIAT — *Jadual*

32. SUMBER KISAH — *Jadual*

33. PENGAJARAN DAN PENUTUP

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

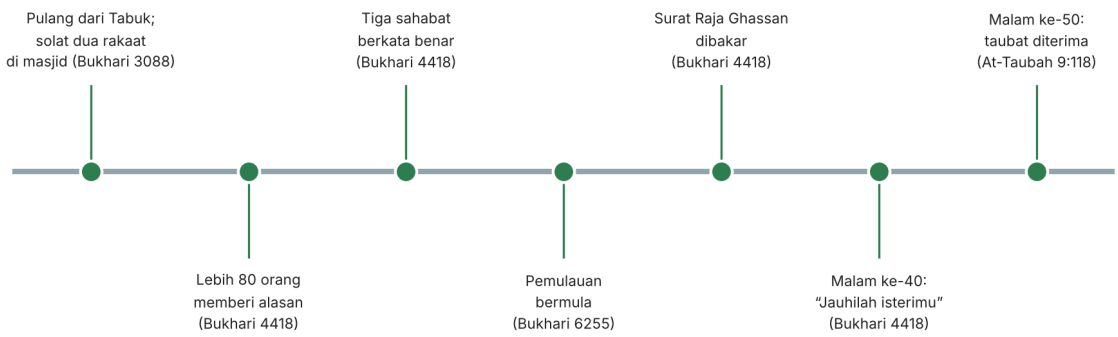
Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota sirah (riwayat kitab sirah); jadual biru = perbandingan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

KA'B BIN MALIK DAN MASJID DHIRAR

Siri 24 berakhir dengan Rasulullah ﷺ pulang dari Tabuk ke Madinah. Lebih lapan puluh orang yang tidak ikut keluar datang memberi alasan, dan baginda menerima zahir alasan mereka. Tetapi tiga orang sahabat memilih jalan yang berbeza: mereka ***berkata benar***, walaupun kejujuran itu membawa mereka kepada ***lima puluh malam*** yang paling sukar dalam hidup mereka.

Siri 25 ini menceritakan kisah mereka — terutamanya ***Ka'b bin Malik*** رضى الله عنه, yang menceritakannya sendiri dalam salah satu Hadith terpanjang dan paling menyentuh dalam Sahih al-Bukhari (No. 4418) dan Sahih Muslim (No. 2769). Kemudian kita akan melihat satu lagi peristiwa selepas Tabuk: ***Masjid Dhirar***, masjid yang dibina bukan untuk Allah, tetapi untuk memecah-belahkan kaum Muslimin.

Garis Masa Kisah Tiga Sahabat yang Ditinggalkan



Semua peristiwa ini disebut dalam Hadith Ka'b bin Malik (Sahih al-Bukhari 4418; Sahih Muslim 2769).

Rajah 1: Garis masa kisah tiga sahabat yang ditinggalkan.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Kisah Ka'b bin Malik diceritakan berdasarkan Hadith panjang Sahih al-Bukhari 4418 dan Sahih Muslim 2769. Maklumat daripada kitab-kitab sirah — seperti kisah Abu Lubabah, Abu 'Amir al-Rahib dan peruntuhan Masjid Dhirar — diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah".

TIGA ORANG YANG DITINGGALKAN

Di penghujung kisah Tabuk dalam Surah At-Taubah, Allah menyebut satu kumpulan kecil yang istimewa. Mereka bukan golongan munafik, dan bukan pula golongan yang diterima uzurnya. Mereka ialah ***tiga orang yang ditangguhkan***:

"Dan (Allah menerima pula taubat) tiga orang yang ditangguhkan (penerimaan taubat mereka) hingga apabila bumi yang luas ini (terasa) sempit kepada mereka (kerana mereka dipulaukan), dan hati mereka pula menjadi sempit (kerana menanggung dukacita), serta mereka yakin bahawa tidak ada tempat untuk mereka lari dari (kemurkaan) Allah melainkan (kembali bertaubat) kepadaNya" (At-Taubah 9:118) — Tafsir Ibn Kathir 9:118.

Mereka ialah ***Ka'b bin Malik***, ***Murarah bin al-Rabi'*** dan ***Hilal bin Umayyah*** رضي الله عنهم — ketiga-tiganya daripada kaum Ansar. Ka'b sendiri menjelaskan makna "ditinggalkan" (khullifu) dalam ayat ini: ***ia bukan bermaksud mereka tertinggal daripada peperangan***, tetapi Rasulullah ﷺ ***menangguhkan urusan mereka*** daripada urusan orang yang bersumpah dan diterima alasannya, sehingga Allah memutuskannya (Sahih al-Bukhari 4418).

Kisah mereka ialah kisah tentang ***kejujuran yang mahal harganya***, ***taubat yang ikhlas***, dan ***kasih sayang Allah*** yang datang selepas ujian yang panjang. Ia juga menunjukkan bagaimana masyarakat Madinah mendidik ahlinya: bukan dengan kebencian, tetapi dengan disiplin yang membawa kepada pemulihan.

SIAPAKAH KA'B BIN MALIK?

Ka'b bin Malik al-Ansari al-Khazraji رضى الله عنه daripada Bani Salimah ialah salah seorang sahabat yang awal memeluk Islam di Madinah. Dia hadir pada ***malam Bai'ah 'Aqabah***, ketika kaum Ansar berjanji setia kepada Rasulullah ﷺ sebelum Hijrah. Dia berkata tentang malam itu: "Aku tidak suka jika malam itu ditukar dengan (penyertaan dalam) Badar, walaupun Badar lebih masyhur di kalangan manusia" (Sahih al-Bukhari 4418).

Ka'b juga terkenal sebagai salah seorang daripada ***tiga penyair Rasulullah*** ﷺ, bersama Hassan bin Thabit dan 'Abdullah bin Rawahah. Mereka mempertahankan Islam dengan syair ketika kaum Quraisy menyerang dengan kata-kata. Dia menyertai semua peperangan bersama Rasulullah ﷺ ***kecuali Badar dan Tabuk***. Tentang Badar dia berkata: tiada sesiapa yang dicela kerana tidak menyertainya, kerana Rasulullah ﷺ keluar hanya untuk kafilah Quraisy, sehingga Allah mempertemukan mereka dengan musuh tanpa dijanjikan.

Maka Ka'b bukan orang biasa. Dia ialah ***sahabat yang beriman, berani dan berjasa***. Inilah yang menjadikan kisahnya begitu berharga: ia mengajar kita bahawa ***orang yang baik pun boleh tergelincir***, dan yang membezakannya ialah apa yang dia lakukan selepas tergelincir.

NOTA SIRAH: KA'B MENCERITAKAN KISAHNYA KETIKA BUTA

Hadith ini diriwayatkan daripada Ka'b oleh anaknya ***'Abdullah bin Ka'b***, yang menjadi pemimpinnya setelah Ka'b buta pada usia tua (Sahih al-Bukhari 4678). Ini bermakna Ka'b menceritakan kisah ini ***bertahun-tahun selepas peristiwanya***, dengan butiran yang begitu terperinci — tanda betapa mendalamnya kesan peristiwa itu dalam jiwanya.

Ahli sejarah menyebut Ka'b wafat pada zaman pemerintahan Mu'awiyah رضى الله عنه, sekitar tahun 50 Hijrah.

RUJUKAN:
Ibn Hajar, al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah — biografi Ka'b bin Malik.

"ESOK AKU AKAN BERSIAP"

Apabila seruan ke Tabuk dikumandangkan, Ka'b berada dalam keadaan terbaik dalam hidupnya. Dia berkata: ***"Aku tidak pernah lebih kuat dan lebih senang daripada ketika aku tertinggal daripada peperangan itu. Demi Allah, sebelum itu aku tidak pernah memiliki dua ekor unta tunggangan, tetapi aku memilikinya ketika peperangan itu"*** (Sahih al-Bukhari 4418).

Dia tidak mempunyai sebarang uzur. Masalahnya ialah satu penyakit yang sangat biasa: ***menangguh-nangguhkan***. Dia menceritakan: ***"Aku keluar pada waktu pagi untuk bersiap bersama mereka, lalu aku pulang tanpa melakukan apa-apa. Aku berkata dalam hatiku: 'Aku mampu melakukannya bila-bila masa aku mahu.'"*** Hari demi hari berlalu begitu, sehingga orang ramai telah bersungguh-sungguh dan Rasulullah ﷺ berangkat bersama kaum Muslimin, sedangkan Ka'b belum bersiap apa-apa.

Bahkan selepas tentera berangkat, dia masih berfikir: "Aku akan bersiap sehari dua lagi, kemudian aku akan menyusul mereka." Ka'b mengakui dengan penuh penyesalan: ***"Alangkah baiknya jika aku melakukannya! Tetapi ia tidak ditakdirkan untukku."***

Pengajarannya sangat dekat dengan kehidupan kita. Berapa banyak kebaikan yang kita tangguhkan dengan berkata "esok" — solat sunat, membaca Al-Qur'an, bersedekah, memohon maaf — sehingga peluangnya hilang? Ulama berkata: ***"Taswif (berkata 'nanti') ialah antara tentera iblis."*** Ka'b tidak berniat untuk tertinggal; dia hanya ***tidak bertindak*** ketika mampu.

MADINAH YANG SUNYI

Selepas tentera berangkat, Ka'b mula merasai kesepian yang aneh di Madinah. Dia berkata: ***"Apabila aku keluar menemui orang ramai selepas Rasulullah ﷺ berangkat, aku berasa sedih kerana aku tidak melihat seorang pun yang sepertiku melainkan lelaki yang dituduh munafik, atau lelaki yang lemah yang Allah telah beri keuzuran kepadanya"*** (Sahih al-Bukhari 4418).

Bayangkan perasaan seorang sahabat yang hadir pada malam 'Aqabah dan menyertai peperangan demi peperangan, kini berjalan di lorong-lorong Madinah bersama ***golongan munafik dan orang-orang yang uzur***. Dia sedar bahawa dia berada ***di tempat yang salah***, dalam kumpulan yang bukan kumpulannya.

Ka'b juga menyebut bahawa kaum Muslimin ketika itu ramai, dan ***tiada daftar (diwan)*** yang mencatat nama-nama mereka. Sesiapa yang mahu ponteng akan menyangka dia tidak akan disedari, ***selagi tidak turun wahyu*** tentangnya. Tetapi itulah hakikatnya: manusia mungkin tidak perasan, tetapi ***Allah Maha Melihat***, dan wahyu akan menyingkap segala-galanya.

Pengajarannya: ***persekitaran kita mencerminkan keadaan kita***. Jika kita mendapati diri kita hanya bersama mereka yang lalai, itu tanda kita perlu kembali. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Seseorang itu mengikut agama sahabat karibnya, maka hendaklah setiap kamu melihat siapa yang dijadikan sahabat karibnya"*** (Sunan Abi Dawud 4833, dinilai hasan).

"APA YANG MENAHAN KA'B?"

Sepanjang perjalanan, Rasulullah ﷺ tidak menyebut tentang Ka'b sehingga baginda sampai di Tabuk.

Ketika duduk bersama para sahabat, baginda bertanya: ***"Apa yang dilakukan oleh Ka'b?"*** Seorang lelaki daripada Bani Salimah menjawab: "Wahai Rasulullah, dia ditahan oleh dua helai selendangnya dan sibuk memandang-mandang kedua-dua sisinya" — iaitu dia dilalaikan oleh kesenangan dan kebanggaan diri (Sahih al-Bukhari 4418).

Lalu ***Mu'adh bin Jabal*** رضى الله عنه segera membela saudaranya: ***"Buruk sekali apa yang engkau katakan! Demi Allah, wahai Rasulullah, kami tidak mengetahui tentangnya melainkan kebaikan."*** Rasulullah ﷺ diam.

Perhatikan dua perkara. Pertama, ***Rasulullah ﷺ mengingati Ka'b*** di tengah-tengah tiga puluh ribu orang. Setiap individu bernilai di sisi baginda. Kedua, ***Mu'adh membela kehormatan saudaranya*** yang tiada di situ. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sesiapa yang mempertahankan kehormatan saudaranya, Allah akan menolak api neraka dari wajahnya pada Hari Kiamat"*** (Jami' al-Tirmidhi 1931, dinilai hasan).

Pengajarannya untuk majlis-majlis kita: apabila seseorang yang tiada diumpat atau disangka buruk, jadilah seperti Mu'adh — ***bersangka baik dan membela***, bukan menambah. Kita tidak tahu keadaan sebenar seseorang, dan Allah sahaja yang mengetahui isi hati.

PULANG KE MASJID

Apabila berita sampai bahawa Rasulullah ﷺ sedang dalam perjalanan pulang, Ka'b dilanda kesedihan.

Dia mula memikirkan ***alasan dusta***: "Bagaimana aku boleh terlepas daripada kemarahan baginda esok?" Dia meminta pendapat setiap orang yang bijak dalam keluarganya. Tetapi apabila dikatakan bahawa Rasulullah ﷺ sudah hampir tiba, ***segala kebatilan hilang daripada fikirannya***, dan dia sedar dia tidak akan terselamat dengan dusta. Maka dia ***berazam untuk berkata benar*** (Sahih al-Bukhari 4418).

Rasulullah ﷺ tiba pada waktu pagi. Sebagaimana kebiasaan baginda, perkara pertama yang dilakukan ialah ke masjid:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3088

حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، وَعَمِّهِ، عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ كَعْبٍ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ ضُحًى دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ka'b bin Malik رضى الله عنه bahawa Nabi ﷺ, ***apabila pulang dari perjalanan pada waktu dhuha, baginda masuk ke masjid lalu solat dua rakaat sebelum duduk.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu 'Asim al-Nabil, daripada Ibn Juraij, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada 'Abd al-Rahman bin 'Abdullah bin Ka'b, daripada bapanya 'Abdullah bin Ka'b dan bapa saudaranya 'Ubaidullah bin Ka'b, daripada Ka'b bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab solat apabila pulang dari perjalanan, Hadith No. 3088; juga Muslim No. 716.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، باب الصلاة إذا قدم من سفر، حديث نومبور ٣٠٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3088

PENGAJARAN HADITH INI

Sunnah ini sangat indah: selepas perjalanan yang panjang dan memenatkan, ***tempat pertama yang dituju ialah rumah Allah***, bukan rumah sendiri. Dua rakaat itu ialah ***tanda syukur*** kerana selamat pulang, dan ia juga menjadikan masjid sebagai tempat pertama baginda bertemu masyarakat. Selepas solat, baginda duduk untuk menerima orang ramai.

Para ulama menggalakkan sunnah ini bagi setiap musafir yang pulang: ***singgah di masjid dan solat dua rakaat*** sebelum pulang ke rumah, jika mampu. Ia mengingatkan kita bahawa setiap perjalanan bermula dan berakhir dengan Allah.

LEBIH LAPAN PULUH ALASAN

Kemudian datanglah mereka yang tertinggal. Ka'b menceritakan: ***"Mereka mula memberi alasan dan bersumpah kepada baginda; mereka berjumlah lapan puluh lebih orang. Rasulullah ﷺ menerima zahir (alasan) mereka, membaiah mereka, memohon ampun untuk mereka, dan menyerahkan rahsia hati mereka kepada Allah"*** (Sahih al-Bukhari 4418).

Allah telah memberitahu Rasul-Nya tentang perkara ini sebelum baginda tiba di Madinah:

"Mereka akan menyatakan uzur kepada kamu, apabila kamu kembali kepada mereka (dari medan perang). Katakanlah (wahai Muhammad): "Janganlah kamu menyatakan uzur lagi, kami tidak sekali-kali akan percaya kepada kamu. Kerana sesungguhnya Allah telah menerangkan kepada kami akan berita-berita perihal kamu" (At-Taubah 9:94) — Tafsir Ibn Kathir 9:94.

"Mereka akan bersumpah dengan nama Allah kepada kamu apabila kamu kembali kepada mereka (dari medan perang), supaya kamu berpaling dari mereka (tidak menempelak mereka); oleh itu berpalinglah dari mereka kerana sesungguhnya mereka itu kotor" (At-Taubah 9:95) — Tafsir Ibn Kathir 9:95.

"Mereka bersumpah kepada kamu supaya kamu reda akan mereka; oleh itu jika kamu reda akan mereka, maka sesungguhnya Allah tidak reda akan kaum yang fasik" (At-Taubah 9:96) — Tafsir Ibn Kathir 9:96.

Golongan munafik ini ***"berjaya"*** di dunia: alasan mereka diterima, dan mereka pulang ke rumah dengan aman. Tetapi Allah tidak meredai mereka. Sebaliknya tiga orang yang jujur kelihatan ***"kalah"*** pada mulanya, tetapi akhirnya taubat mereka diabadikan dalam Al-Qur'an. Inilah perbezaan antara ***kejayaan sementara*** dan ***kejayaan yang hakiki***.

SAAT KEJUJURAN

Kemudian tiba giliran Ka'b. Dia datang dan memberi salam. Rasulullah ﷺ ***tersenyum seperti senyuman orang yang marah***, lalu bersabda: "Marilah." Ka'b berjalan hingga duduk di hadapan baginda. Baginda bertanya: ***"Apa yang menyebabkan engkau tertinggal? Bukankah engkau telah membeli kenderaanmu?"*** (Sahih al-Bukhari 4418)

Jawapan Ka'b ialah antara kata-kata paling jujur yang pernah diucapkan seorang hamba: ***"Wahai Rasulullah, demi Allah, sekiranya aku duduk di hadapan orang lain daripada penduduk dunia, nescaya aku melihat bahawa aku dapat terlepas daripada kemarahannya dengan satu alasan; sesungguhnya aku telah dikurniakan kepandaian berhujah. Tetapi demi Allah, aku tahu bahawa jika aku menceritakan kepadamu hari ini satu cerita dusta yang membuatkan engkau reda kepadaku, nescaya Allah akan menjadikan engkau marah kepadaku tidak lama lagi. Dan jika aku menceritakan kepadamu cerita yang benar yang membuatkan engkau marah kepadaku, sesungguhnya aku mengharapkan keampunan Allah padanya. Demi Allah, aku tidak mempunyai sebarang uzur. Demi Allah, aku tidak pernah lebih kuat dan lebih senang daripada ketika aku tertinggal daripadamu."***

Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Adapun orang ini, dia telah berkata benar. Bangunlah sehingga Allah memutuskan tentangmu."***

Ka'b memahami sesuatu yang sangat mendalam: ***menipu manusia mungkin berjaya, tetapi menipu Allah mustahil***. Dia lebih rela menghadapi kemarahan Rasulullah ﷺ hari ini dengan harapan keampunan Allah, daripada mendapat keredaan manusia dengan dusta yang akhirnya akan disingkap oleh wahyu.

Selepas itu, beberapa lelaki daripada Bani Salimah mengikutinya dan berkata: "Demi Allah, kami tidak pernah tahu engkau melakukan dosa sebelum ini. Mengapa engkau tidak memberi alasan seperti yang lain? Cukuplah permohonan ampun Rasulullah ﷺ untuk dosamu." Mereka terus mencelanya sehingga ***Ka'b hampir kembali untuk mendustakan dirinya sendiri***. Tekanan sosial untuk berbohong sangat kuat — tetapi dia bertahan.

NIKMAT TERBESAR SELEPAS HIDAYAH

Bertahun-tahun kemudian, apabila Ka'b mengenang peristiwa itu, dia tidak melihatnya sebagai musibah, tetapi sebagai ***nikmat terbesar*** dalam hidupnya selepas Islam:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4673

حَدَّثَنَا يَحْيَى، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ، حِينَ تَخَلَّفَ عَنْ تَبُوكَ، وَاللَّهِ، مَا أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنْ نِعْمَةٍ بَعْدَ إِذْ هَدَانِي أَعْظَمَ مِنْ صِدْقِي رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنْ لاَ أَكُونَ كَذَبْتُهُ فَأَهْلِكَ كَمَا هَلَكَ الَّذِينَ كَذَبُوا حِينَ أُنْزِلَ الْوَحْىُ {سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ} إِلَى {الْفَاسِقِينَ}.

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin Ka'b bin Malik, beliau berkata: Aku mendengar Ka'b bin Malik رضى الله عنه berkata ketika menceritakan peristiwa dia tertinggal daripada Perang Tabuk: ***"Demi Allah, Allah tidak pernah mengurniakan kepadaku satu nikmat pun — selepas Dia memberiku hidayah — yang lebih besar daripada kejujuranku kepada Rasulullah ﷺ, iaitu aku tidak berdusta kepada baginda, lalu aku binasa sebagaimana binasanya orang-orang yang berdusta"***, ketika wahyu diturunkan: {Mereka akan bersumpah kepada kamu dengan nama Allah apabila kamu kembali kepada mereka} hingga firman-Nya {orang-orang yang fasik} (At-Taubah 9:95–96).

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukair, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada 'Uqail bin Khalid, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada 'Abd al-Rahman bin 'Abdullah bin Ka'b, daripada 'Abdullah bin Ka'b bin Malik, daripada Ka'b bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Bab firman Allah "Mereka akan bersumpah kepada kamu dengan nama Allah…", Hadith No. 4673; kisah penuh dalam No. 4418 dan Muslim No. 2769.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، باب سيحلفون بالله لكم إذا انقلبتم إليهم، حديث نومبور ٤٦٧٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4673

PENGAJARAN HADITH INI

Ka'b membandingkan dirinya dengan mereka yang berdusta. Mereka terselamat seketika, tetapi Allah menyebut mereka dengan ***kata-kata paling buruk*** yang pernah disebut tentang sesiapa —

"sesungguhnya mereka itu kotor" — dan menutup pintu keredaan-Nya kepada mereka. Ka'b pula menderita lima puluh malam, tetapi ***namanya disebut dalam Al-Qur'an dengan taubat yang diterima***.

Inilah ukuran nikmat yang sebenar. Kadang-kadang Allah menyelamatkan kita dengan ***memberi kesusahan***, dan kadang-kadang Dia membiarkan seseorang dengan ***kesenangan yang membinasakan***. Ka'b memahami bahawa kejujuran yang menyakitkan itu ialah ***pintu keselamatan***, manakala dusta yang menyenangkan ialah pintu kebinasaan.

MURARAH DAN HILAL

Dalam keadaan yang tertekan itu, Ka'b bertanya: "Adakah sesiapa lagi yang mengalami seperti aku?" Mereka menjawab: "Ya, dua orang lelaki berkata seperti yang engkau katakan, dan dikatakan kepada mereka seperti yang dikatakan kepadamu." Dia bertanya: "Siapakah mereka?" Mereka menjawab: ***"Murarah bin al-Rabi' al-'Amri dan Hilal bin Umayyah al-Waqifi."*** (Sahih al-Bukhari 4418)

Ka'b berkata: ***"Mereka menyebut kepadaku dua orang lelaki yang soleh yang telah menyertai Perang Badar; pada mereka berdua ada teladan."*** Maka dia meneruskan jalannya dan tidak kembali untuk berdusta. Mengetahui bahawa dua orang yang soleh juga memilih kejujuran ***menguatkan hatinya***.

Lihatlah betapa pentingnya ***teladan yang baik***. Apabila kita berada dalam ujian, mengetahui ada orang lain yang soleh menempuh jalan yang sama memberikan kekuatan. Sebab itu Allah memerintahkan dalam ayat yang turun bersama kisah ini: ***"dan hendaklah kamu berada bersama-sama orang-orang yang benar"*** (At-Taubah 9:119).

Hilal bin Umayyah ialah seorang lelaki tua daripada Bani Waqif, manakala Murarah bin al-Rabi' daripada Bani 'Amr bin 'Auf. Kedua-duanya ***ahli Badar***, golongan yang Rasulullah ﷺ sebut kelebihannya. Ini menunjukkan sekali lagi bahawa ***orang yang mulia pun boleh tersilap***, dan kemuliaan masa lalu tidak menjadikan seseorang terlepas daripada dididik.

PEMULAUAN BERMULA

Kemudian datang keputusan yang berat. Ka'b menceritakan: ***"Rasulullah ﷺ melarang kaum Muslimin daripada bercakap dengan kami bertiga, daripada kalangan mereka yang tertinggal."*** Orang ramai menjauhi mereka dan berubah sikap, sehingga ***bumi seolah-olah berubah***, bukan lagi bumi yang dikenalinya (Sahih al-Bukhari 4418).

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 6255

حَدَّثَنَا ابْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ، قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ، يُحَدِّثُ حِينَ تَخَلَّفَ عَنْ تَبُوكَ، وَنَهَى، رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنْ كَلاَمِنَا، وَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأُسَلِّمُ عَلَيْهِ، فَأَقُولُ فِي نَفْسِي هَلْ حَرَّكَ شَفَتَيْهِ بِرَدِّ السَّلاَمِ أَمْ لاَ حَتَّى كَلَّمْتُ خَمْسُونَ لَيْلَةً، وَآذَنَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بِتَوْبَةِ اللَّهِ عَلَيْنَا حِينَ صَلَّى الْفَجْرَ.

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin Ka'b, beliau berkata: Aku mendengar Ka'b bin Malik رضى الله عنه bercerita ketika dia tertinggal daripada Perang Tabuk: ***Rasulullah ﷺ melarang (orang ramai) daripada bercakap dengan kami.*** Aku datang kepada Rasulullah ﷺ lalu memberi salam kepada baginda, dan aku berkata dalam hatiku: ***"Adakah baginda menggerakkan bibirnya untuk menjawab salam atau tidak?"*** — sehingga genap ***lima puluh malam***. Lalu Nabi ﷺ mengumumkan ***penerimaan taubat Allah ke atas kami*** ketika baginda selesai solat Subuh.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukair, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada 'Uqail bin Khalid, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada 'Abd al-Rahman bin 'Abdullah bin Ka'b, daripada 'Abdullah bin Ka'b bin Malik, daripada Ka'b bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Isti'dhan, Bab orang yang tidak memberi salam kepada orang yang melakukan dosa, Hadith No. 6255.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الاستئذان، باب من لم يسلم على من اقترف ذنبا، حديث نومبور ٦٢٥٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:6255

PENGAJARAN HADITH INI

Murarah dan Hilal ***duduk di rumah sambil menangis***. Ka'b pula, sebagai yang paling muda dan paling tabah, tetap keluar untuk solat berjemaah dan berjalan di pasar, tetapi ***tiada seorang pun bercakap dengannya***. Selepas solat, dia memberi salam kepada Rasulullah ﷺ dan tertanya-tanya sama ada bibir baginda bergerak menjawab salamnya. Dia solat berhampiran baginda dan mencuri pandang: ***apabila dia menumpukan perhatian kepada solatnya, baginda memandangnya; apabila dia menoleh kepada baginda, baginda berpaling*** daripadanya.



Berdasarkan Hadith Ka'b bin Malik (Sahih al-Bukhari 4418, 6255).

Rajah 2: Lima puluh malam pemulauan.

Butiran kecil ini sangat menyentuh. Rasulullah ﷺ ***masih memandang Ka'b*** — baginda tidak membencinya. Tetapi baginda melaksanakan ***pendidikan yang diperintahkan***, menunggu keputusan Allah. Pandangan yang dicuri-curi itu menunjukkan ***kasih sayang yang masih ada*** di sebalik ketegasan.

BUMI YANG LUAS TERASA SEMPIT

Hari-hari pemulauan berlalu dengan perlahan. Ka'b menggambarkan keadaannya dengan kata-kata yang hampir sama dengan Al-Qur'an: ***"Diriku terasa sempit, dan bumi terasa sempit bagiku walaupun ia luas."*** Kemuncak kesedihannya ialah ketika dia memanjat tembok kebun ***Abu Qatadah*** — sepupunya dan orang yang paling dikasihinya (Sahih al-Bukhari 4418).

Dia memberi salam, tetapi ***demi Allah, Abu Qatadah tidak menjawab salamnya***. Ka'b berkata: "Wahai Abu Qatadah, aku bertanya kepadamu dengan nama Allah, adakah engkau tahu bahawa aku mencintai Allah dan Rasul-Nya?" Abu Qatadah diam. Ka'b mengulanginya, dan dia tetap diam. Kali ketiga, Abu Qatadah menjawab: ***"Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui."*** Air mata Ka'b berlinangan, dan dia berpaling lalu memanjat semula tembok itu.

Lihatlah ketaatan Abu Qatadah. Dia mengasihi Ka'b, tetapi ***ketaatannya kepada Rasulullah ﷺ mengatasi perasaannya***. Jawapannya pun tidak melanggar larangan: dia tidak bercakap kepada Ka'b, tetapi menyebut kalimah yang benar. Ini menunjukkan disiplin masyarakat Madinah — tiada seorang pun yang "curi-curi" melanggar arahan, walaupun terhadap saudara terdekat.

Dan lihatlah bagaimana Al-Qur'an menggambarkan perasaan ini dengan tepat: ***"bumi yang luas ini (terasa) sempit kepada mereka, dan hati mereka pula menjadi sempit"*** (At-Taubah 9:118). Kesempitan itu bukan pada tempat, tetapi pada ***jiwa yang terputus hubungan***. Manusia ialah makhluk sosial; dipulaukan oleh orang-orang yang dikasihi ialah antara ujian paling berat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAT DARIPADA RAJA GHASSAN

Di tengah-tengah kesepian itu, datang satu ujian yang lebih halus. Ketika Ka'b berjalan di pasar Madinah, seorang petani ***Nabti dari Syam*** yang datang menjual makanan bertanya: "Siapa yang boleh menunjukkan aku kepada Ka'b bin Malik?" Orang ramai menunjuk ke arahnya. Lelaki itu menyerahkan sepucuk surat daripada ***Raja Ghassan*** (Sahih al-Bukhari 4418).

Isinya: ***"Amma ba'd. Sesungguhnya telah sampai kepada kami bahawa sahabatmu telah bersikap keras terhadapmu. Allah tidak menjadikan engkau berada di negeri yang hina dan tersia-sia. Datanglah kepada kami, kami akan memuliakanmu."***

Ka'b berkata: ***"Ini juga satu ujian."*** Lalu dia membawa surat itu ke ***tanur (dapur api) dan membakarnya***.

Kerajaan Ghassan ialah sekutu Rom, musuh yang baru sahaja dihadapi di Tabuk. Musuh sentiasa memerhati keretakan dalam barisan kaum Muslimin dan cuba ***memancing mereka yang sedang terluka***. Ka'b boleh sahaja berkata: "Aku dipulaukan, aku diperlakukan dengan keras." Tetapi dia tidak membenarkan kesedihannya menjadi ***pintu pengkhianatan***.

Pengajarannya sangat relevan: apabila kita kecewa dengan saudara seagama, jemaah atau pemimpin kita, akan ada pihak yang menawarkan "tempat yang lebih mulia". ***Membakar surat itu*** ialah tanda iman yang matang — kesetiaan kepada Allah dan Rasul-Nya tidak bergantung kepada bagaimana kita dilayan oleh manusia.

"JAUHILAH ISTERIMU"

Apabila ***empat puluh malam*** daripada lima puluh telah berlalu, dan wahyu masih belum turun, datang utusan Rasulullah ﷺ kepada Ka'b: ***"Rasulullah ﷺ memerintahkan engkau supaya menjauhi isterimu."*** Ka'b bertanya: "Adakah aku perlu menceraikannya, atau apa yang perlu aku lakukan?" Utusan itu menjawab: "Tidak, tetapi jauhilah dia dan jangan mendekatinya." Arahan yang sama dihantar kepada dua sahabatnya (Sahih al-Bukhari 4418).

Ka'b berkata kepada isterinya: ***"Pulanglah kepada keluargamu, dan tinggallah bersama mereka sehingga Allah memutuskan urusan ini."*** Dia taat serta-merta, tanpa membantah.

Isteri Hilal bin Umayyah pula datang kepada Rasulullah ﷺ dan berkata: "Wahai Rasulullah, Hilal ialah seorang tua yang lemah dan tidak mempunyai pembantu. Adakah engkau tidak suka jika aku melayaninya?" Baginda menjawab: ***"Tidak, tetapi jangan dia mendekatimu."*** Dia berkata: "Demi Allah, dia tidak mempunyai keinginan kepada apa-apa pun. Demi Allah, ***dia tidak berhenti menangis*** sejak peristiwa ini berlaku hingga hari ini."

Sebahagian keluarga Ka'b mencadangkan supaya dia juga meminta izin seperti isteri Hilal. Tetapi Ka'b menolak: "Aku tidak akan meminta izin, kerana aku tidak tahu apa yang akan dikatakan oleh Rasulullah ﷺ, sedangkan ***aku seorang lelaki muda***." Dia memilih untuk menjauhi apa sahaja yang boleh menimbulkan fitnah, walaupun perkara itu diharuskan bagi orang lain.

Perhatikan kebijaksanaan Rasulullah ﷺ: bagi Hilal yang tua dan lemah, isterinya diizinkan melayaninya; bagi Ka'b yang muda, keadaannya berbeza. ***Hukum mengambil kira keadaan individu***, dan rahmat sentiasa ada dalam ketegasan.

MALAM KELIMA PULUH

Sepuluh malam lagi berlalu. Ka'b berkata: ***"Maka genaplah lima puluh malam sejak Rasulullah ﷺ melarang (orang ramai) daripada bercakap dengan kami."*** Pada pagi malam kelima puluh, dia solat Subuh di atas bumbung salah sebuah rumahnya (Sahih al-Bukhari 4418).

Dia menggambarkan keadaannya pada saat itu: ***"Ketika aku duduk dalam keadaan yang Allah sebutkan tentang kami — diriku terasa sempit, dan bumi terasa sempit bagiku walaupun ia luas…"*** Inilah titik paling rendah dalam ujiannya. Lima puluh hari tanpa sapaan, tanpa senyuman, tanpa isteri di sisi, tanpa kepastian sama ada taubatnya akan diterima.

Tetapi dalam kesempitan itu ada satu kepastian yang Al-Qur'an sebut: ***"serta mereka yakin bahawa tidak ada tempat untuk mereka lari dari (kemurkaan) Allah melainkan (kembali bertaubat) kepada-Nya"*** (At-Taubah 9:118). Apabila semua pintu manusia tertutup, ***pintu Allah tetap terbuka***. Mereka tidak lari kepada Raja Ghassan, tidak lari kepada dusta — mereka lari kepada Allah.

Ulama menyebut bahawa malam paling gelap ialah ***sebelum fajar***. Begitulah kelapangan sering datang ketika kesempitan mencapai kemuncaknya. Allah berfirman: ***"Sesungguhnya bersama kesukaran itu ada kemudahan"*** (Al-Insyirah 94:6).

SUARA DARI JABAL SAL'

Tiba-tiba, Ka'b mendengar satu suara dari ***puncak Jabal Sal'***, seseorang yang berseru dengan suara paling lantang: ***"Wahai Ka'b bin Malik, bergembiralah!"*** Ka'b terus ***sujud***, kerana dia tahu bahawa kelapangan telah datang (Sahih al-Bukhari 4418).

Rasulullah ﷺ telah mengumumkan penerimaan taubat Allah ke atas mereka ketika baginda selesai solat Subuh. Orang ramai segera keluar memberi khabar gembira. Seorang lelaki ***memacu kudanya*** menuju Ka'b, manakala seorang lelaki daripada ***Bani Aslam berlari dan memanjat gunung***. Ka'b berkata: ***"Suara itu lebih cepat daripada kuda."***



Lokasi Masjid Dhirar tidak dapat dipastikan; ia dikatakan berhampiran Quba'. Kedudukan lain adalah anggaran.

Rajah 3: Tempat-tempat dalam kisah ini (skema).

Apabila lelaki yang suaranya didengar itu datang, Ka'b ***menanggalkan dua helai pakaiannya dan memakaikannya kepada lelaki itu*** sebagai hadiah atas khabar gembiranya. Ka'b berkata: ***"Demi Allah,***

aku tidak memiliki pakaian lain selain kedua-duanya pada hari itu." Lalu dia meminjam dua helai pakaian dan memakainya.

Perhatikan sujud Ka'b. Reaksi pertama seorang mukmin apabila mendapat nikmat ialah ***sujud syukur*** kepada Allah. Para ulama menjadikan kisah ini antara dalil ***disunatkan sujud syukur*** apabila mendapat nikmat yang besar atau terhindar daripada musibah.

Perhatikan juga kegembiraan seluruh masyarakat. Mereka yang selama lima puluh hari tidak bercakap dengan Ka'b kini ***berlumba-lumba memberi khabar gembira***. Pemulauan itu bukan kebencian; ia ialah ***disiplin yang lahir daripada kasih sayang***, dan apabila ia berakhir, kasih sayang itu kembali dengan sepenuhnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"HARI TERBAIK SEJAK IBUMU MELAHIRKANMU"

Ka'b bergegas ke masjid. Orang ramai menyambutnya berpusu-pusu sambil mengucapkan tahniah: ***"Semoga engkau bergembira dengan penerimaan taubat Allah ke atasmu."*** Apabila dia masuk ke masjid, Rasulullah ﷺ sedang duduk dikelilingi orang ramai. ***Talhah bin 'Ubaidillah*** رضى الله عنه bangun dan bergegas kepadanya, berjabat tangan dan mengucapkan tahniah. Ka'b berkata: ***"Demi Allah, tiada seorang pun daripada kaum Muhajirin yang bangun selain dia."*** Ka'b tidak pernah melupakan perbuatan itu untuk Talhah (Sahih al-Bukhari 4418).

Ka'b memberi salam kepada Rasulullah ﷺ, dan wajah baginda ***bersinar kerana gembira***. Baginda bersabda: ***"Bergembiralah dengan hari terbaik yang pernah engkau lalui sejak ibumu melahirkanmu."*** Ka'b bertanya: "Adakah ia daripadamu, wahai Rasulullah, atau daripada Allah?" Baginda menjawab: ***"Tidak, bahkan daripada Allah."*** Ka'b berkata: apabila Rasulullah ﷺ bergembira, ***wajahnya bersinar seolah-olah sepotong bulan***, dan kami mengetahuinya.

Hari terbaik sejak dilahirkan — bukan hari dia memeluk Islam? Para ulama menjelaskan bahawa hari taubatnya diterima ialah ***penyempurnaan*** kepada hari keislamannya; ia hari yang menghimpunkan Islam dan taubat yang diterima, maka ia lebih sempurna. Ia mengajar kita bahawa ***taubat yang diterima ialah antara nikmat terbesar*** dalam hidup seorang mukmin.

Perbuatan Talhah pula mengajar kita tentang ***menyambut saudara yang kembali***. Jangan jadi orang yang terus mengingatkan kesalahan lama seseorang yang telah bertaubat. Jadilah yang pertama bangun, berjabat tangan dan bergembira dengannya.

AYAT-AYAT TAUBAT DITURUNKAN

Penerimaan taubat itu bukan sekadar keputusan Rasulullah ﷺ — ia ***wahyu daripada langit***, ayat-ayat yang dibaca hingga Hari Kiamat:

"Sesungguhnya Allah telah menerima taubat Nabi dan orang-orang Muhajirin dan Ansar yang mengikutnya (berjuang) dalam masa kesukaran" (At-Taubah 9:117) — Tafsir Ibn Kathir 9:117.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4678

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ ـ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ ـ قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ، يُحَدِّثُ حِينَ تَخَلَّفَ عَنْ قِصَّةِ، تَبُوكَ. فَوَاللَّهِ مَا أَعْلَمُ أَحَدًا أَبْلاَهُ اللَّهُ فِي صِدْقِ الْحَدِيثِ أَحْسَنَ مِمَّا أَبْلاَنِي، مَا تَعَمَّدْتُ مُنْذُ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى يَوْمِي هَذَا كَذِبًا، وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى رَسُولِهِ صلى الله عليه وسلم {لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ} إِلَى قَوْلِهِ {وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ}

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin Ka'b bin Malik — dialah yang memimpin Ka'b (setelah ayahnya buta) — beliau berkata: Aku mendengar Ka'b bin Malik رضى الله عنه bercerita tentang kisah dia tertinggal daripada Perang Tabuk: ***"Demi Allah, aku tidak mengetahui seorang pun yang Allah uji dalam kejujuran berkata-kata dengan ujian yang lebih baik daripada ujian-Nya kepadaku. Sejak aku menyebutkan hal itu kepada Rasulullah ﷺ hingga hari ini, aku tidak pernah sengaja berdusta."*** Dan Allah 'Azza wa Jalla menurunkan kepada Rasul-Nya ﷺ: {Sesungguhnya Allah telah menerima taubat Nabi dan orang-orang Muhajirin…} hingga firman-Nya {dan hendaklah kamu berada bersama-sama orang-orang yang benar} (At-Taubah 9:117–119).

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukair, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada 'Uqail bin Khalid, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada 'Abd al-Rahman bin 'Abdullah bin Ka'b, daripada 'Abdullah bin Ka'b bin Malik, daripada Ka'b bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Bab "Wahai orang-orang yang beriman, bertaqwalah kamu kepada Allah, dan hendaklah kamu berada bersama orang-orang yang benar", Hadith No. 4678.

رويات إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، باب يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وكونوا مع الصادقين، حديث نومبور ٤٦٧٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4678

PENGAJARAN HADITH INI

Perhatikan susunan ayat-ayat ini: Allah memulakan dengan taubat ***Nabi*** ﷺ, kemudian ***Muhajirin dan Ansar***, barulah ***tiga orang yang ditangguhkan***. Para ulama menyebut bahawa ini ialah ***penghormatan*** kepada tiga orang itu: taubat mereka disebut bersama taubat orang-orang yang paling mulia, supaya mereka tidak berasa terasing.

Akhir ayat 118 juga sangat indah: ***"kemudian Allah (memberi taufiq serta) menerima taubat mereka supaya mereka kekal bertaubat."*** Taubat bermula daripada Allah — Dia yang memberi taufiq untuk bertaubat — dan berakhir kepada Allah — Dia yang menerimanya. ***Kita bertaubat kerana Allah terlebih dahulu kembali kepada kita dengan rahmat-Nya.***

KEGEMBIRAAN ALLAH DENGAN TAUBAT HAMBA-NYA

Jika Ka'b begitu gembira dengan penerimaan taubatnya, dan Rasulullah ﷺ juga gembira sehingga wajah baginda bersinar, maka ketahuilah bahawa ***Allah lebih gembira lagi***. Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sesungguhnya Allah lebih gembira dengan taubat hamba-Nya daripada (kegembiraan) seseorang daripada kamu yang terjumpa semula untanya setelah ia hilang di padang pasir yang luas"*** (Sahih al-Bukhari 6309).

Dalam riwayat Muslim, perumpamaan itu lebih terperinci: seorang lelaki kehilangan untanya yang membawa makanan dan minumannya di padang pasir, lalu dia berputus asa dan berbaring di bawah pokok menunggu mati. Tiba-tiba untanya berdiri di sisinya. Dia memegang tali untanya dan, kerana terlalu gembira, tersasul berkata: ***"Ya Allah, Engkau hambaku dan aku Tuhan-Mu!"*** (Sahih Muslim 2747). Kegembiraan Allah dengan taubat seorang hamba ***lebih besar daripada itu***.

Abu Musa al-Asy'ari رضى الله عنه pula meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sesungguhnya Allah menghulurkan tangan-Nya pada waktu malam untuk menerima taubat orang yang berbuat dosa pada siang hari, dan menghulurkan tangan-Nya pada waktu siang untuk menerima taubat orang yang berbuat dosa pada waktu malam, sehingga matahari terbit dari barat"*** (Sahih Muslim 2759).

SYARAT TAUBAT	PADA KISAH KA'B
Meninggalkan dosa	Tidak lagi menangguhkan ketaatan
Menyesal	Menangis dan bumi terasa sempit
Berazam tidak mengulangi	Berjanji hanya berkata benar seumur hidup
Memulangkan hak (jika berkaitan manusia)	Mengakui kesalahan secara terus terang

Syarat-syarat ini dihimpunkan oleh Imam al-Nawawi dalam ***Riyad al-Salihin***, bab taubat — dan bab itu sendiri ditutup oleh beliau dengan Hadith Ka'b bin Malik yang panjang. Kisah Ka'b ialah ***contoh taubat yang sempurna***: jujur mengakui, sabar menanggung akibat, dan berubah selepasnya.

"SIMPANLAH SEBAHAGIAN HARTAMU"

Kegembiraan Ka'b mendorongnya untuk menyatakan kesyukuran dengan cara yang besar. Dia mahu ***menyedekahkan seluruh hartanya***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2757

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ، قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه. قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي صَدَقَةً إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ صلى الله عليه وسلم. قَالَ أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ. قُلْتُ فَإِنِّي أُمْسِكُ سَهْمِي الَّذِي بِخَيْبَرَ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ka'b bin Malik رضى الله عنه, beliau berkata: Aku berkata: "Wahai Rasulullah, sesungguhnya antara (tanda kesyukuran atas) taubatku ialah ***aku melepaskan seluruh hartaku sebagai sedekah kepada Allah dan Rasul-Nya*** ﷺ." Baginda bersabda: ***"Simpanlah sebahagian hartamu, kerana itu lebih baik bagimu."***

Aku berkata: "Kalau begitu, aku simpan bahagianku yang di Khaibar."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukair, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada 'Uqail bin Khalid, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada 'Abd al-Rahman bin 'Abdullah bin Ka'b, daripada 'Abdullah bin Ka'b bin Malik, daripada Ka'b bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Wasaya, Bab apabila seseorang menyedekahkan atau mewakafkan sebahagian hartanya, Hadith No. 2757; juga No. 4676, 6690.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الوصايا، باب إذا تصدق أو أوقف بعض ماله، حديث نومبور ٢٧٥٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:2757

PENGAJARAN HADITH INI

Rasulullah ﷺ tidak membiarkan Ka'b bertindak secara melampau dalam kegembiraannya. Baginda menasihatkan supaya ***menyimpan sebahagian harta***. Ini selaras dengan prinsip Islam tentang ***kesederhanaan***: bersedekah tanpa membinasakan diri dan keluarga. Rasulullah ﷺ bersabda dalam Hadith lain: ***"Sebaik-baik sedekah ialah yang diberikan ketika masih berkecukupan"*** (Sahih al-Bukhari 1426).

Ka'b juga berkata: ***"Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah telah menyelamatkan aku kerana kejujuran, dan antara (tanda) taubatku ialah aku tidak akan bercakap melainkan yang benar selama aku masih hidup."*** Dan dia menunaikan janji itu: ***"Demi Allah, sejak aku menyebutkan hal itu kepada Rasulullah ﷺ hingga hari ini, aku tidak pernah sengaja berdusta"*** (Sahih al-Bukhari 4418; Sahih al-Bukhari 4678).

Inilah ***taubat yang sebenar***: bukan sekadar menyesal, tetapi ***mengubah cara hidup***. Ka'b menjadikan kejujuran sebagai janji seumur hidup, kerana dia tahu kejujuranlah yang telah menyelamatkannya.

KEJUJURAN MEMBAWA KE SYURGA

Selepas ayat-ayat taubat, Allah menutup kisah ini dengan satu perintah umum kepada seluruh orang beriman: ***"Wahai orang-orang yang beriman! Bertaqwalah kamu kepada Allah, dan hendaklah kamu berada bersama-sama orang-orang yang benar"*** (At-Taubah 9:119) — Tafsir Ibn Kathir 9:119.

Imam al-Bukhari meletakkan ayat ini sebagai tajuk bab dalam Kitab al-Adab, dan di bawahnya beliau meriwayatkan Hadith yang menjadi asas akhlak kejujuran:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 6094

حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ إِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ، وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَصْدُقُ حَتَّى يَكُونَ صِدِّيقًا، وَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ، وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَكْذِبُ، حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذَّابًا.

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: ***"Sesungguhnya kejujuran membawa kepada kebaikan, dan kebaikan membawa ke syurga. Seseorang itu sentiasa berlaku jujur sehingga dia menjadi seorang siddiq. Dan sesungguhnya dusta membawa kepada kejahatan, dan kejahatan membawa ke neraka. Seseorang itu sentiasa berdusta sehingga dia ditulis di sisi Allah sebagai seorang pendusta."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Uthman bin Abi Syaibah, daripada Jarir bin 'Abd al-Hamid, daripada Mansur bin al-Mu'tamir, daripada Abu Wa'il Syaqiq bin Salamah, daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Adab, Bab firman Allah "Wahai orang-orang yang beriman, bertaqwalah kamu kepada Allah, dan hendaklah kamu berada bersama orang-orang yang benar", Hadith No. 6094; juga Muslim No. 2607.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الأدب، باب قول الله تعالى يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وكونوا مع الصادقين، حديث نومبور ٦٠٩٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:6094

PENGAJARAN HADITH INI

Hadith ini menggambarkan kejujuran sebagai ***jalan yang bergerak***: satu langkah kejujuran membawa kepada kebaikan, dan kebaikan membawa kepada syurga. Sebaliknya satu dusta membawa kepada dusta yang lain, sehingga seseorang ***ditulis sebagai pendusta*** di sisi Allah. Kisah Ka'b ialah contoh

hidup Hadith ini: ***kejujuran membawanya kepada taubat, dan taubat membawanya kepada keredaan Allah***.

Dalam dunia hari ini, berbohong sering dianggap kecil — "bohong sunat", alasan untuk lewat, angka yang diubah sedikit dalam laporan. Kisah Ka'b mengingatkan kita bahawa ***kejujuran kadang-kadang mahal harganya di dunia, tetapi sentiasa menguntungkan di akhirat***.

HIKMAH DI SEBALIK PEMULAUAN

Mengapa Rasulullah ﷺ memulaukan tiga orang sahabat yang jujur, sedangkan lebih lapan puluh orang yang berdusta dibiarkan? Bukankah ini kelihatan terbalik? Ibn al-Qayyim dalam ***Zad al-Ma'ad*** menghuraikan hikmahnya dengan panjang lebar. Antaranya:

HIKMAH	PENJELASAN
Didikan untuk yang dikasihi	Hanya orang yang diharapkan kebaikannya dididik dan diperbetulkan
Munafik dibiarkan	Golongan munafik tidak diharapkan, maka urusan mereka diserahkan kepada Allah
Membersihkan dosa	Kesempitan lima puluh malam menghapuskan kesilapan mereka
Mengangkat darjat	Taubat mereka diabadikan dalam Al-Qur'an hingga Kiamat
Pengajaran untuk umat	Tiada siapa terlepas daripada tanggungjawab kerana jasa masa lalu
Menguji kesetiaan	Surat Raja Ghassan menyingkap keteguhan iman Ka'b

Seorang doktor yang mengasihi pesakitnya akan memberikan ubat yang pahit; dia tidak memberikannya kepada orang yang tidak dirawatnya. Begitulah pemulauan itu: ia ***ubat bagi mereka yang masih hidup hatinya***. Golongan munafik pula, hati mereka telah mati — tiada ubat yang dapat menolong.

Para ulama juga mengambil daripada kisah ini hukum ***al-hajr*** (memulaukan) sebagai alat didikan: harus memulaukan seseorang kerana sebab agama, dengan izin pemimpin, untuk tempoh tertentu dan bertujuan memperbaiki — bukan kerana dendam peribadi. Dalam urusan dunia, Rasulullah ﷺ melarang seseorang memulaukan saudaranya ***lebih daripada tiga hari*** (Sahih al-Bukhari 6077).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PELAJARAN FIQH DARIPADA HADITH KA'B

Hadith Ka'b bin Malik bukan sahaja kisah yang menyentuh hati; ia juga ***lombong hukum fiqh***. Ibn Hajar dalam ***Fath al-Bari*** dan al-Nawawi dalam ***Syarh Sahih Muslim*** menyenaraikan puluhan pengajaran daripadanya. Antaranya:

HUKUM	DALIL DALAM KISAH
Sunat solat dua rakaat selepas safar	Rasulullah ﷺ terus ke masjid
Harus memulaukan kerana agama	Larangan bercakap dengan tiga orang
Sunat sujud syukur	Ka'b sujud ketika mendengar khabar
Sunat memberi hadiah kepada pembawa berita gembira	Ka'b memberi dua helai pakaiannya
Sunat mengucapkan tahniah atas nikmat agama	Orang ramai dan Talhah mengucapkan tahniah
Menjauhi isteri bukan talak	"Tidak, tetapi jauhilah dia"
Sedekah tidak melampaui batas	"Simpanlah sebahagian hartamu"
Menghukum berdasarkan zahir	Alasan golongan munafik diterima

Lihatlah betapa kaya satu Hadith yang diriwayatkan dengan jujur. Setiap butiran yang diceritakan oleh Ka'b — dari sujudnya hingga pakaian yang dihadiahkan — menjadi ***panduan bagi umat*** hingga hari ini. Kejujurannya dalam bercerita, termasuk menceritakan kelemahannya sendiri, menjadikan kisah ini ***sumber ilmu*** yang tidak pernah kering.

Ibn al-Qayyim juga menyebut satu pengajaran halus: Ka'b ***tidak menyalahkan takdir***. Dia berkata, "ia tidak ditakdirkan untukku," tetapi tidak menjadikannya alasan. Dia mengakui kelalaiannya dengan jelas: ***"Aku tidak mempunyai sebarang uzur."*** Inilah adab seorang mukmin: beriman dengan takdir, tetapi ***bertanggungjawab atas pilihannya***.

MENGAPA KA'B MENCERITAKAN KELEMAHANNYA?

Satu soalan menarik: mengapa Ka'b menceritakan kisah kelemahannya sendiri dengan begitu terperinci, sedangkan Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Setiap umatku dimaafkan kecuali orang-orang yang menzahirkan (dosa mereka)"*** — iaitu mereka yang berbuat dosa pada waktu malam, Allah menutupnya, lalu pada waktu pagi mereka sendiri menceritakannya (Sahih al-Bukhari 6069)?

Jawapannya terletak pada ***niat dan keadaan***. Orang yang dicela dalam Hadith itu menceritakan dosanya dengan ***bangga atau tanpa rasa malu***, seolah-olah dosa itu perkara kecil. Ka'b pula menceritakan kisahnya ***selepas taubatnya diterima dan diumumkan oleh wahyu***, dengan penuh penyesalan, untuk ***mengajar umat*** tentang bahaya menangguh dan nilai kejujuran. Kisahnya sudah pun disebut dalam Al-Qur'an; dia hanya menjelaskan butirannya.

Para ulama juga memuji ***amanah Ka'b sebagai perawi***. Dia tidak menyembunyikan apa-apa yang memalukan dirinya — kelalaiannya, keinginannya untuk berdusta, celaan kaumnya, dan air matanya di kebun Abu Qatadah. Dia juga tidak membesar-besarkan perkara yang memuliakannya. Inilah ciri-ciri ***perawi yang jujur***, dan sebab itulah kisahnya diterima sepenuhnya oleh al-Bukhari dan Muslim.

Pengajarannya untuk kita: apabila menasihati orang lain, ***pengalaman kita sendiri*** — termasuk kesilapan yang telah kita taubati — boleh menjadi pengajaran yang paling berkesan. Tetapi ia mesti disampaikan dengan ***rasa malu kepada Allah***, bukan dengan bangga, dan tanpa mendedahkan dosa yang Allah telah tutup tanpa sebarang faedah.

MEREKA YANG MENGAKUI DOSA

Surah At-Taubah menyebut beberapa golongan yang tertinggal daripada Tabuk. Selain golongan munafik dan tiga orang yang ditangguhkan, ada satu golongan lagi:

"Dan (sebahagian) yang lain mengakui dosa-dosa mereka. Mereka telah mencampur adukkan amal yang baik dengan amal yang lain, yang buruk. Mudah-mudahan Allah akan menerima taubat mereka" (At-Taubah 9:102) — Tafsir Ibn Kathir 9:102.

NOTA SIRAH: ABU LUBABAH MENGIKAT DIRINYA PADA TIANG

Ahli tafsir meriwayatkan daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما bahawa ayat ini turun tentang ***Abu Lubabah*** dan beberapa orang sahabatnya yang tertinggal daripada Tabuk. Apabila mereka mendengar ayat-ayat yang turun tentang orang-orang yang tertinggal, mereka ***mengikat diri mereka pada tiang-tiang masjid*** dan bersumpah tidak akan melepaskannya sehingga Rasulullah ﷺ sendiri yang melepaskan mereka. Apabila ayat ini turun, baginda melepaskan mereka.

Riwayat ini disebut oleh al-Tabari dan Ibn Kathir dengan beberapa sanad; ***butirannya dibincangkan kekuatannya*** oleh para ulama. Terdapat juga riwayat lain yang mengaitkan kisah Abu Lubabah mengikat diri dengan peristiwa Bani Quraizah (Siri 13).

RUJUKAN:
Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim, At-Taubah 9:102. https://tafsir.app/ibn-katheer/9/102

Kemudian Allah menyebut golongan yang keputusannya ditangguhkan — menurut Ibn Kathir dan ramai ahli tafsir, mereka ialah tiga orang dalam kisah Ka'b: ***"Dan segolongan yang lain (dari orang-orang yang tidak turut berperang); ditempohkan keputusan mengenai mereka kerana menunggu perintah Allah; sama ada dia mengazabkan mereka ataupun la menerima taubat mereka"*** (At-Taubah 9:106) — Tafsir Ibn Kathir 9:106.

Lihatlah ***rahmat Allah*** dalam ayat 102: ***"Mudah-mudahan Allah akan menerima taubat mereka."*** Para ulama berkata, perkataan "mudah-mudahan" ('asa) daripada Allah bermaksud ***pasti***. Sesiapa yang mengakui dosanya dengan jujur, mencampurkan amalan baik dengan amalan buruk, tidak berputus asa — pintu taubat terbuka luas baginya.

MASJID DHIRAR DIBINA

Kini kita beralih kepada satu peristiwa lain yang turut berkaitan dengan Tabuk. Sebelum Rasulullah ﷺ berangkat, sekumpulan golongan munafik telah membina sebuah masjid berhampiran Masjid Quba'. Allah menyingkap niat sebenar mereka:

"Dan (di antara orang-orang munafik juga ialah) orang-orang yang membina masjid dengan tujuan membahayakan (keselamatan orang-orang Islam), dan (menguatkan) keingkaran (mereka sendiri) serta memecah-belahkan perpaduan orang-orang yang beriman, dan juga untuk (dijadikan tempat) intipan bagi orang yang telah memerangi Allah dan RasulNya sebelum itu" (At-Taubah 9:107) — Tafsir Ibn Kathir 9:107.

Ayat ini menyebut ***empat tujuan jahat*** di sebalik pembinaan masjid itu: (1) ***dhirar*** — membahayakan kaum Muslimin; (2) ***kufur*** — menguatkan kekufuran; (3) ***tafriq*** — memecah-belahkan jemaah Quba'; dan (4) ***irsad*** — menjadi pangkalan bagi musuh yang telah memerangi Allah dan Rasul-Nya. Nama "Masjid Dhirar" diambil daripada perkataan pertama ayat ini.

NOTA SIRAH: ABU 'AMIR AL-RAHIB DAN PERMINTAAN GOLONGAN MUNAFIK

Ahli tafsir dan sirah meriwayatkan bahawa "orang yang telah memerangi Allah dan Rasul-Nya sebelum itu" ialah ***Abu 'Amir al-Rahib*** daripada kabilah Khazraj, seorang yang memeluk agama Nasrani sebelum Islam. Dia memusuhi Rasulullah ﷺ, menyertai kaum Quraisy di Uhud, kemudian ***pergi kepada Raja Rom*** untuk meminta bantuan menentang kaum Muslimin. Rasulullah ﷺ menggelarnya ***Abu 'Amir al-Fasiq***. Anaknya pula, ***Hanzalah bin Abi 'Amir***, ialah sahabat yang syahid di Uhud dan dimandikan oleh malaikat (Siri 10).

Golongan munafik membina masjid itu sebagai tempat menunggu Abu 'Amir. Mereka datang kepada Rasulullah ﷺ ketika baginda bersiap ke Tabuk dan berkata: "Kami telah membina masjid untuk orang yang sakit dan berhajat pada malam yang sejuk dan hujan; kami mahu engkau solat di dalamnya." Baginda menjawab: "Aku sedang dalam persiapan perjalanan; apabila kami pulang, insya-Allah." Butiran ini ***riwayat sirah dan tafsir***.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — kisah tiga orang yang ditinggalkan dan Masjid Dhirar; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.
Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim, At-Taubah 9:107. https://tafsir.app/ibn-katheer/9/107

Lihatlah betapa halusnya tipu daya golongan munafik: mereka menggunakan ***simbol agama yang paling suci*** — masjid — untuk tujuan memecah-belahkan. Mereka juga mahu ***Rasulullah ﷺ solat di dalamnya*** supaya masjid itu mendapat "pengiktirafan". Tetapi Allah menyingkap mereka sebelum rancangan itu berjaya.

"JANGAN ENGKAU SOLAT DI DALAMNYA"

Ketika Rasulullah ﷺ dalam perjalanan pulang dari Tabuk, Allah menurunkan larangan yang tegas: ***"Jangan engkau sembahyang di masjid itu selama-lamanya"*** (At-Taubah 9:108) — Tafsir Ibn Kathir 9:108.

Golongan munafik juga telah bersiap dengan sumpah: ***"Tidaklah yang kami kehendaki (dengan mendirikan masjid ini) melainkan untuk kebaikan semata-mata."*** Tetapi Allah menjawab: ***"Padahal Allah menyaksikan, bahawa sesungguhnya mereka adalah berdusta"*** (At-Taubah 9:107). Sumpah dan niat baik yang didakwa tidak mengubah hakikat.

> **NOTA SIRAH: MASJID DHIRAR DIRUNTUHKAN**
>
> Ahli sirah meriwayatkan bahawa apabila Rasulullah ﷺ sampai di ***Dhi Awan***, sebuah tempat yang dekat dengan Madinah, baginda memanggil ***Malik bin al-Dukhsyum*** dan ***Ma'n bin 'Adi*** (atau saudaranya 'Asim bin 'Adi), lalu memerintahkan mereka: "Pergilah ke masjid yang zalim penduduknya ini, dan runtuhkan serta bakarlah ia." Mereka pun pergi dan ***membakar serta meruntuhkannya***.
>
> Disebut juga bahawa tapak masjid itu kemudiannya dijadikan tempat pembuangan sampah. Butiran ini ***riwayat Ibn Ishaq*** dan kitab-kitab sirah.
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — kisah tiga orang yang ditinggalkan dan Masjid Dhirar; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah.

Pengajarannya: ***bangunan tidak menjadi suci kerana bentuknya***, tetapi kerana ***niat dan tujuan***nya. Sebuah masjid yang dibina untuk memecah-belahkan umat bukan rumah Allah dalam erti sebenar. Para ulama mengambil daripada peristiwa ini bahawa ***apa sahaja yang dibina untuk memudaratkan dan memecah-belahkan kaum Muslimin*** perlu dihalang, walaupun ia berselindung di sebalik nama agama.

MASJID YANG DIASASKAN ATAS TAQWA

Ayat yang sama meneruskan dengan pujian kepada masjid yang sebenar: ***"kerana sesungguhnya masjid yang telah didirikan di atas dasar taqwa dari mula (wujudnya), sudah sepatutnya engkau sembahyang padanya"*** (At-Taubah 9:108). Masjid manakah yang dimaksudkan? Para sahabat sendiri pernah bertanya:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1398

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ حُمَيْدٍ الْخَرَّاطِ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ مَرَّ بِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قُلْتُ لَهُ كَيْفَ سَمِعْتَ أَبَاكَ يَذْكُرُ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى قَالَ قَالَ أَبِي دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي بَيْتِ بَعْضِ نِسَائِهِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَىُّ الْمَسْجِدَيْنِ الَّذِي أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى قَالَ فَأَخَذَ كَفًّا مِنْ حَصْبَاءَ فَضَرَبَ بِهِ الأَرْضَ ثُمَّ قَالَ هُوَ مَسْجِدُكُمْ هَذَا. - لِمَسْجِدِ الْمَدِينَةِ - قَالَ فَقُلْتُ أَشْهَدُ أَنِّي سَمِعْتُ أَبَاكَ هَكَذَا يَذْكُرُهُ

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Salamah bin 'Abd al-Rahman, beliau berkata: 'Abd al-Rahman bin Abi Sa'id al-Khudri lalu di hadapanku, maka aku bertanya kepadanya: "Bagaimanakah engkau mendengar bapamu menyebut tentang ***masjid yang diasaskan atas taqwa***?" Dia menjawab: Bapaku (Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه) berkata:

Aku masuk menemui Rasulullah ﷺ di rumah salah seorang isteri baginda, lalu aku bertanya: "Wahai Rasulullah, yang manakah antara dua masjid itu yang diasaskan atas taqwa?" Lalu baginda mengambil segenggam batu-batu kecil dan memukulkannya ke tanah, kemudian bersabda: ***"Ia ialah masjid kamu ini"*** — iaitu Masjid Madinah. Abu Salamah berkata: "Aku bersaksi bahawa aku mendengar bapamu menyebutnya sedemikian."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Muhammad bin Hatim, daripada Yahya bin Sa'id al-Qattan, daripada Humaid al-Kharrat, daripada Abu Salamah bin 'Abd al-Rahman, daripada 'Abd al-Rahman bin Abi Sa'id al-Khudri, daripada bapanya Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Hajj, Bab penjelasan bahawa masjid yang diasaskan atas taqwa ialah Masjid Nabi ﷺ di Madinah, Hadith No. 1398.

رواية إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الحج، باب بيان أن المسجد الذي أسس على التقوى هو مسجد النبي بالمدينة، حديث نومبور ١٣٩٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1398a

PENGAJARAN HADITH INI

Konteks ayat menunjukkan ***Masjid Quba'***, kerana Masjid Dhirar dibina berhampirannya untuk menyainginya, dan Quba' ialah masjid pertama yang dibina oleh Rasulullah ﷺ ketika Hijrah (Siri 7).

Namun Hadith ini menyebut ***Masjid Nabawi***. Ibn Kathir, Ibn Hajar dan ulama lain menghimpunkan kedua-duanya: ***kedua-dua masjid diasaskan atas taqwa***. Ayat itu turun tentang Quba', dan Rasulullah ﷺ menjelaskan bahawa Masjid Nabawi lebih utama lagi untuk menerima sifat itu.

Pengajaran yang lebih besar: ***asas sesuatu binaan menentukan nasibnya***. Masjid yang diasaskan atas taqwa terus hidup dan dimakmurkan hingga hari ini — jutaan orang solat di Masjid Nabawi dan Masjid Quba' setiap tahun. Masjid Dhirar pula ***tidak tinggal walau sebiji batu***.

MASJID QUBA' DAN ORANG-ORANG YANG BERSUCI

Rasulullah ﷺ sangat menghargai Masjid Quba' sepanjang hayat baginda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1193

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَأْتِي مَسْجِدَ قُبَاءٍ كُلَّ سَبْتٍ مَاشِيًا وَرَاكِبًا. وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ ـ رضى الله عنهما ـ يَفْعَلُهُ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn 'Umar رضى الله عنهما, beliau berkata: ***Nabi ﷺ biasa datang ke Masjid Quba' setiap hari Sabtu, dengan berjalan kaki dan berkenderaan.*** Dan 'Abdullah (bin 'Umar) رضى الله عنهما juga melakukannya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musa bin Isma'il, daripada 'Abd al-'Aziz bin Muslim, daripada 'Abdullah bin Dinar, daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fadl al-Solah fi Masjid Makkah wa al-Madinah, Bab orang yang datang ke Masjid Quba' setiap hari Sabtu, Hadith No. 1193; juga Muslim No. 1399.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضل الصلاة في مسجد مكة والمدينة، باب من أتى مسجد قباء كل سبت، حديث نومبور ١١٩٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1193

PENGAJARAN HADITH INI

Baginda juga bersabda: ***"Solat di Masjid Quba' (pahalanya) seperti umrah"*** (Jami' al-Tirmidhi 324, dinilai sahih oleh al-Albani). Sunnah ini masih diamalkan oleh jemaah haji dan umrah hingga hari ini: berwuduk di rumah, kemudian pergi ke Quba' dan solat di dalamnya.

Ayat 108 juga memuji penduduk Quba': ***"Di dalam masjid itu ada orang-orang lelaki yang suka (mengambil berat) membersihkan (mensucikan) dirinya; dan Allah Mengasihi orang-orang yang membersihkan diri mereka (zahir dan batin)"*** (At-Taubah 9:108) — Tafsir Ibn Kathir 9:108.

Dalam riwayat Abu Hurairah رضى الله عنه, disebut bahawa ayat ini turun tentang penduduk Quba' kerana mereka ***beristinjak dengan air*** (Sunan Abi Dawud 44, dinilai sahih oleh al-Albani). Kebersihan zahir mereka mencerminkan kebersihan batin. Bandingkan dengan Masjid Dhirar: bangunannya mungkin cantik, tetapi ***hati pembinanya kotor***.

BANGUNAN DI TEPI JURANG

Allah kemudian memberikan satu perumpamaan yang sangat kuat:

"Maka adakah orang yang membangunkan masjid yang didirikannya di atas dasar taqwa kepada Allah dan (untuk mencari) keredaan Allah itu lebih baik, ataukah orang yang membangunkan masjid yang didirikannya di tepi jurang yang (hampir) runtuh, lalu runtuhlah ia dengan yang membangunkannya ke dalam api neraka?" (At-Taubah 9:109) — Tafsir Ibn Kathir 9:109.

Bayangkan sebuah bangunan yang didirikan di ***tebing sungai yang telah terhakis*** di bahagian bawahnya. Dari luar ia kelihatan kukuh, tetapi tanah di bawahnya kosong. Bila-bila masa ia akan runtuh — dan dalam perumpamaan ini, ia ***runtuh terus ke dalam neraka*** bersama pembinanya.

"(Keruntuhan masjid) yang dibina oleh mereka yang munafik itu sentiasa menjadi penyakit syak dan keluh-kesah (lebih daripada yang sedia ada) dalam hati mereka, (dan tidak akan habis) kecuali (apabila) hati mereka hancur-luluh (dalam tanah)" (At-Taubah 9:110) — Tafsir Ibn Kathir 9:110.

Perumpamaan ini berlaku untuk ***setiap amalan***, bukan hanya masjid. Setiap amalan — perniagaan, organisasi, karya, malah ibadah — mempunyai "asas". Jika asasnya ***taqwa dan keredaan Allah***, ia akan kekal. Jika asasnya riak, tipu daya atau kepentingan diri, ia seperti bangunan di tepi jurang: kelihatan megah, tetapi menunggu masa untuk runtuh.

DUA MASJID, DUA NIAT

Perbandingan antara Masjid Quba' dan Masjid Dhirar menunjukkan bahawa nilai sesuatu terletak pada ***niat dan asasnya***, bukan rupanya:

PERKARA	MASJID QUBA' → MASJID DHIRAR
Pembina	Rasulullah ﷺ dan para sahabat → golongan munafik
Asas	Taqwa dan keredaan Allah → di tepi jurang yang runtuh
Tujuan	Menyatukan kaum Muslimin → memecah-belahkan
Penduduk	Mereka yang suka bersuci → mereka yang bersumpah dusta
Perintah	Engkau lebih patut solat di dalamnya → jangan solat di dalamnya
Kesudahan	Masih dimakmurkan hingga hari ini → dibakar dan diruntuhkan

Kisah dua masjid ini juga melengkapkan kisah tiga orang sahabat. Kedua-duanya mengajar tentang ***kejujuran***: tiga sahabat jujur dengan kata-kata mereka, manakala pembina Masjid Dhirar menipu dengan bangunan dan sumpah mereka. Allah menyingkap kedua-duanya — mengangkat yang jujur, dan menjatuhkan yang menipu.

SUMBER KISAH

Kisah ini diriwayatkan dalam sumber-sumber yang berbeza darjatnya. Jadual di bawah meringkaskannya:

PERISTIWA	SUMBER DAN DARJAT
Kisah penuh Ka'b bin Malik	Sahih al-Bukhari 4418; Sahih Muslim 2769 — sahih
Nikmat kejujuran	Sahih al-Bukhari 4673 — sahih
Lima puluh malam	Sahih al-Bukhari 6255 — sahih
Ayat-ayat taubat	Sahih al-Bukhari 4678 — sahih
Solat dua rakaat selepas safar	Sahih al-Bukhari 3088 — sahih
"Simpanlah sebahagian hartamu"	Sahih al-Bukhari 2757 — sahih
Kejujuran membawa ke syurga	Sahih al-Bukhari 6094 — sahih
Masjid diasaskan atas taqwa	Sahih Muslim 1398 — sahih
Ke Quba' setiap Sabtu	Sahih al-Bukhari 1193 — sahih
Abu Lubabah mengikat diri	Tafsir al-Tabari, Ibn Kathir — dibincangkan
Abu 'Amir al-Rahib	Kitab sirah dan tafsir
Peruntuhan Masjid Dhirar	Ibn Ishaq — sirah

Kisah Ka'b bin Malik ialah antara kisah sirah yang ***paling kukuh sanadnya***, kerana diriwayatkan oleh Ka'b sendiri dalam kedua-dua Sahih. Kisah Masjid Dhirar pula disahkan oleh Al-Qur'an, manakala butiran-butirannya datang daripada kitab sirah dan tafsir.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Kisah tiga orang yang ditinggalkan dan kisah Masjid Dhirar ialah dua sisi daripada satu syiling yang sama: ***kejujuran dan kepalsuan***. Yang satu kelihatan kalah tetapi akhirnya menang; yang satu lagi kelihatan berjaya tetapi akhirnya runtuh.

PENGAJARAN	DARIPADA KISAH INI
Bahaya menangguh	"Esok aku akan bersiap"
Membela saudara yang tiada	Mu'adh membela Ka'b di Tabuk
Kejujuran walaupun mahal	Ka'b menolak alasan dusta
Teladan yang soleh	Murarah dan Hilal, ahli Badar
Setia ketika terluka	Surat Raja Ghassan dibakar
Lari kepada Allah	"Tiada tempat lari melainkan kepada-Nya"
Sujud syukur	Ka'b sujud mendengar suara dari Sal'
Menyambut yang kembali	Talhah bangun berjabat tangan
Niat menentukan nilai	Masjid Quba' dan Masjid Dhirar

KA'B DALAM KEHIDUPAN KITA

Setiap kita pernah tersilap seperti Ka'b — menangguhkan kebaikan, tertinggal daripada ketaatan. Soalannya bukan sama ada kita akan tersilap, tetapi ***apa yang kita lakukan selepas itu***. Adakah kita mencari alasan seperti lapan puluh orang itu, atau kita berkata benar, menanggung akibatnya dengan sabar, dan lari kepada Allah? Ka'b memilih jalan yang kedua, dan Allah menjadikan hari taubatnya ***hari terbaik sejak dia dilahirkan***.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 26 — 'Am al-Wufud (Tahun Perwakilan)***: selepas Tabuk, rombongan demi rombongan dari seluruh Semenanjung Arab datang ke Madinah untuk memeluk Islam — Thaqif dari Ta'if, Bani Tamim, Najran, dan banyak lagi. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (At-Taubah 9:94–96, 9:102, 9:106–110, 9:117–119; Al-Insyirah 94:6). https://tafsir.app/ibn-katheer/9/118

HADITH

Sahih al-Bukhari 1193, 1426, 2757, 3088, 4418, 4673, 4676, 4678, 6069, 6077, 6094, 6255, 6309, 6690. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 716, 1398, 1399, 2607, 2747, 2759, 2769. https://sunnah.com/muslim

Jami' al-Tirmidhi 324, 1931; Sunan Abi Dawud 44, 4833. https://sunnah.com

KITAB SIRAH DAN SYARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — kisah tiga orang yang ditinggalkan dan Masjid Dhirar.

Ibn al-Qayyim, Zad al-Ma'ad — fasal pengajaran daripada kisah Ka'b bin Malik; al-Nawawi, Riyad al-Salihin — bab taubat.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi, Hadith Ka'b bin Malik; al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah.

al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim — Kitab al-Taubah, Hadith Ka'b bin Malik.

Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah; Safiyyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum.

SEJARAH UMUM

Wikipedia, "Ka'b ibn Malik". https://en.wikipedia.org/wiki/Ka%27b_ibn_Malik

Wikipedia, "Expedition of Tabuk". https://en.wikipedia.org/wiki/Expedition_of_Tabuk

Wikipedia, "Masjid al-Dirar". https://en.wikipedia.org/wiki/Masjid_al-Dirar

Wikipedia, "Quba Mosque". https://en.wikipedia.org/wiki/Quba_Mosque

Wikipedia, "Al-Masjid an-Nabawi". https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Masjid_an-Nabawi

Wikipedia, "Abu Qatada al-Ansari". https://en.wikipedia.org/wiki/Abu_Qatada_al-Ansari

Wikipedia, "Talha ibn Ubayd Allah". https://en.wikipedia.org/wiki/Talha_ibn_Ubayd_Allah

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

رواية إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

رواية إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience